

FUDESA informa Nº26

El Colágeno como Biomaterial Oftálmico

Laura Peralta y Helga Sager de Agostini – Farmacéuticas Especialistas en Esterilización

Resumen: Artículo de reflexión sobre el tratamiento de los biomateriales intraoculares. Define a los colágenos como una familia de proteínas abundantes en la naturaleza. Incluye una tabla con la clasificación de los mismos, alistados en una tabla. Describe los usos potenciales de los Implantes de colágeno en el ojo, así como una performance de requerimientos para lentes de biomateriales. Concluye con una reflexión sobre cuáles son los lineamientos para la higiene y práctica de la esterilización, si es que solamente se apoyan en los lineamientos del fabricante de los equipos utilizados, o si se considera el tratamiento de los elementos como un proceso integrado en el que intervienen distintas etapas y disciplinas.

Palabras claves: Colágeno. Materiales Intraoculares. Biomateriales. Performance. Higiene

Collagen as Ophthalmic Biomaterial

Abstract: Reflection article about treatment of the intraocular biomaterials. Defines collagens as a family of abundant proteins in nature. Includes a classification table with identification of them. Describe potential uses of collagen implants in the eye as well as a performance of requirements for biomaterial lens. Concludes with a reflection about the guidelines for hygiene and practice for sterilization, if they support only in manufacturer guidelines of the equipment used, or if they consider the treatment as an integral process in which interfere different stages and disciplines.

Key Words: Collagen. Intraocular Materials. Biomaterials. Performance. Hygiene.

Le collagène comme biomatériau ophtalmique

Résumé: article de réflexion sur le traitement des biomatériaux intraoculaires. Collagène défini comme une famille de protéines abondantes dans la nature. Il comprend une table avec leur classification. On décrit l'utilisation potentielle des implants de collagène dans les yeux, et un des objectifs d'exigence de performance pour les biomatériaux. Il conclut avec une réflexion sur la pratique de l'hygiène et de la sterilization.

Mots-clés: collagène. Matériaux intraoculaires. Biomatériaux. Performance. Hygiène

El colágeno como biomaterial Oftálmico

Resumo: Artículo de Reflexión sobre el tratamiento de los biomateriais intraoculares. Define para colágenos como una familia de proteínas abundantes na Natureza. Inclui uma tabela com a classificação dos mesmos, listadas numa tabela.

Descreve os usos potenciais dos implantes de colágeno no olho, assim como os requerimentos de performance de biomateriais para lentes. Conclui com uma reflexão sobre quais são as orientações para a higiene e prática da esterilização, se eles só contam com as orientações do fabricante do equipamento utilizado, ou se for considerado o tratamento dos elementos como um processo integrado no que são envolvidos diferentes fases e disciplinas.

Palavras-chave: Colágeno. Materiais intra-ocular. Biomateriais. Desempenho. Higiene

El Farmacéutico en su función de Director Técnico

Farmacéutica Especialista en Esterilización – María Celeste González

Resumen: Artículo de reflexión sobre las funciones de un Farmacéutico como Director Técnico de un laboratorio de Dispositivos Médicos. Define su autoridad, sus responsabilidades y la relación que debe tener con el personal a cargo. Describe a esta última como materia de disciplinas específicas de Relaciones Humanas. Enumera los Procedimientos Operativos Estándar. Concluye que el Farmacéutico Director Técnico debe poder controlar todas las operaciones que se realicen en la planta bajo su responsabilidad.

Palabras claves: Dirección. Laboratorio. Dispositivos Médicos. Procedimientos Operativos Estándar. Farmacéutico.

The Pharmaceutical as Technical Director

Abstract: Reflection article about the functions of the Pharmacist as Technical Director of a Medical Devices Laboratory. Defines its authority, responsibility and relation that they must have with the staff. Describe this last one as discipline of areas of Human Relations. List de Operational Procedures Standard. Concludes that the Pharmacist Technical Director must control all the operations that are made under its responsibility.

Key Words: Management. Laboratory. Medical Devices. Operating Procedures. Standard. Pharmacist.

Le pharmacien dans son rôle de directeur technique

Resumé: On décrit les fonctions d'un pharmacien directeur technique d'un fabricant des dispositifs médicaux. Il Définit son autorité, les responsabilités et la relation avec les autres employés. On décrit les disciplines spécifiques de relations humaines. Les procédures d'exploitation normalisées. Il conclut que le directeur technique pharmaceutique doit être en mesure de contrôler toutes les opérations effectuées sur le terrain sous leur responsabilité.

Mots-clés: Management. Laboratoire. Dispositifs médicaux. Procédures d'exploitation. Pharmacien.

O Farmacêutico no seu papel de Diretor Técnico

Resumo: Artigo de reflexão sobre as funções de um farmacêutico como diretor técnico de um laboratório de Dispositivos Médicos. Define a sua autoridade, responsabilidades e a relação que deve ter com as pessoas sob a sua responsabilidade. Descreve a esta última como matéria de disciplinas específicas de Relações Humanas. Lista os Procedimentos Operacionais Padrão. Conclui que o Diretor Técnico Farmacêutico deve ser capaz de controlar todas as operações realizadas na planta sob a sua responsabilidade.

Palavras-chave: Direção. Laboratório de Dispositivos Médicos. Procedimentos Operacionais Padrão. Farmacêutico.

Marcapasos

MARIANO RICARDO FAVALORO – CIRUJANO CARDIOVASCULAR

Resumen: Artículo de revisión sobre el marcapasos y su implementación en la Cardiología. Repasa su aparición histórica, los componentes del sistema estimulador, y las características de los electrodos. Determina el tipo de esterilización correspondiente para el marcapasos, y las condiciones del implante para evitar contaminaciones. Acaba por repasar el marco legal regulatorio de los mismos.

Palabras claves: Electrodo. Cardiología. Marcapasos. Implante. Esterilización.

Pacemaker

Abstract: Review article about pacemakers and its implementation in Cardiology. Review the history, the components in the stimulating system and characteristics of the electrodes. Establish the type of sterilization for pacemakers and conditions for implants to avoid contamination. Finalize reviewing the legal framework of them.

Key Words: Electrodes. Cardiology. Pacemaker. Implant. Sterilization

Stimulateur cardiaque

Résumé: Article de revue sur le stimulateur cardiaque et sa mise en œuvre en cardiologie. On fait une comparaison historique, les composants du système de stimulation, et les caractéristiques des électrodes. On détermine le type approprié de stérilisation, et les conditions pour éviter leur contamination. On passe en revue le cadre juridique qui le régleme leur reprocessus.

Mots-clés: électrodes. Cardiologie. Stimulateurs cardiaques. Implant. Stérilisation.

Marcapasso

Resumo: Artigo de revisão sobre o marcapasso e sua implementação em Cardiologia. Revendo a sua aparência histórica, os componentes do sistema estimulador, e as características dos eletrodos. Determina o tipo de esterilização para os marcapassos, e as condições do implante para evitar a contaminação. Termina com uma revisão do quadro jurídico que os regula.

Palavras-chave: Eletrodos. Cardiologia. Marcapassos. Implante. Esterilização.

Esterilización en Odontología

DANIEL AMANTE – TÉCNICO EN ESTERILIZACIÓN

Resumen: Artículo de revisión sobre las particularidades de los procedimientos de esterilización en el consultorio odontológico. Comienza por clasificar los materiales odontológicos utilizados en cirugía, en colocación y consultorio. Luego describe las etapas de limpieza y desinfección, manual y automáticas, la conservación y el empaquetamiento. Clasifica los indicadores en biológicos y químicos; así como los procedimientos de esterilización por calor seco y vapor. Finalmente, define las condiciones de almacenamiento y tratamiento del material estéril.

Palabras claves: Odontología. Cirugía. Consultorio. Implantes. Esterilización.

Sterilization in Odontology

Abstract: Review article about the particularities of the sterilization procedures in the Dental Office. Starts with the classification of the odontological materials use in surgery, in the position and dental office. After describes the steps of cleaning and disinfection, manually and automatically, conservation and packaging. Classifies the biological and chemical indicators as well as the sterilization procedures by dry heat and steam. Finally defines conditions of storage and treatment of sterile equipment.

Key Words: Odontology. Surgery. Dental Office. Implants. Sterilization

Stérilisation en dentisterie

Résumé: Article de revue sur les particularités des procédures de stérilisation dans le cabinet dentaire. Commence par trier les matériaux utilisés en chirurgie dentaire, le placement et la pratique. Il décrit ensuite les étapes de nettoyage et de désinfection, manuel et automatique, de la conservation et de l'emballage. On classifie les indicateurs biologiques et chimiques, et les procédures de stérilisation à la chaleur sèche et au vapeur. Enfin, il définit les conditions de stockage et de traitement des déchets.

Mots-clés: dentisterie. Surgery. Bureau. Les implants. Stérilisation

Esterilização em Odontologia

Resumo: Artigo de revisão sobre as peculiaridades dos procedimentos de esterilização no consultório odontológico. Começa por classificar os materiais odontológicos utilizados na cirurgia dental, em colocação e consultório. Depois descreve as etapas de limpeza e desinfecção, manual e automática, conservação e embalagem. Classifica os indicadores em biológicos e químicos; assim como procedimentos de esterilização por calor seco e vapor. Finalmente, definir as condições de armazenamento e tratamento do material estéril.

Palavras-chave: Odontologia. Cirurgia. Consultório. Implantes. Esterilização